



新聞公報

一九七四年七月三十一日

星期三

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

目錄

黎敦義：捐助興建藝術中心、取諸社會用諸社會	第一頁
利國偉：藝術中心不可少、不是經濟奢侈品	第二頁
張有興：激發中西藝術創造文明	第三頁
田元灝促請僱主研究發給僱員退休金問題	第三頁
定額罰款通知期限非官守議員提意見	第四頁
政府刻正研究闢設避風塘建議	第五頁
的士改裝收費錶九月初可望完竣	第五頁
教署密切注意課本情形	第六頁
工業教育日漸擴展	第六頁
公職人員退休年齡繼續尋求雙方協議	第九頁
鍾士元強調交通督導員要有好服務態度及訓練	第十頁
政府設立籌劃小組協助身心不健全者	第十一頁
香港中學會考新訂考試費	第十二頁
雙層巴士葵涌失事經過當局調查工作在進行中	第十三頁
女販毒疑犯逃脫警方正進行調查	第十三頁
電子工業第三次人力調查	第十四頁
保障稅收新法案草擬工作快完成	第十五頁
消費者諮詢服務	第十六頁
教署澄清升中試問題	第十九頁
儲蓄利率提高	第二十頁
城市設計圖則致力問題	第二十頁
海底隧道公司股票當局注意推廣市場	第二十一頁
立法局非官守議員支持僱傭修訂法案	第二十三頁
薄扶林半山區建屋限制辦法延長一年	第二十四頁
立法局通過七項法案	第二十六頁
護督羅弼時致詞哀悼鄧律敦治	第二十七頁
非官守議員支持成立永久性土地審裁處	第二十八頁
以補足撥款方式受助團體公務員獲得加薪時亦獲受惠	第二十九頁

捐助興建藝術中心
取諸社會用諸社會

黎敦義動議二讀法案

民政司黎敦義議員今日在立法局動議二讀藝術中心法案時，向所有捐贈興建藝術中心之人士表示謝意。並深信社會人士將會慷慨解囊，捐助款項興建此藝術中心。

他說：在一九七三年十一月十四日利國偉議員曾在立法局提及中國人取諸社會，用諸社會的思想，我深信本港確有許多樂意捐助，從以往之成就看來就可以知道利氏所言是很有根據的。

黎氏發言之前，非官守議員張有興及利國偉均先後發言支持該法案。

利國偉議員：

藝術中心不可少
不是經濟奢侈品

利國偉議員表示，興建藝術中心之目的是希望各階層人士皆有機會從事和發揚文化活動，以之作爲生活不可缺少之一部份，而不是經濟上之奢侈品。

但是他強調說：「藝術中心興建工程只可以分期進行，因爲該建築計劃共需款二千九百萬元，但現在只籌得半數。他說該計劃宜大事宣傳，使更多人士知道，爲全社會之利益而協助及捐助此項饒有意義的計劃。」

張有興議員議藝術中心

激發中西藝術創造文明

張有興議員今日在立法局表示支持一九七四年香港藝術中心法案。他深信藝術中心具有激發作用，促使音樂學院、芭蕾舞團及甚至中國戲劇學校之設立。

張議員說：「本港文化藝術活動之步伐已顯著加速。港督伉儷對文化藝術之熱心支持，大有助於為香港創造一個較有文明氣概。顯示香港不單是一個工業城市，財務及船務中心，同時亦是日趨興盛的文化藝術中心。」

他又說，稍經時日，將有更多中國藝術團體參加香港藝術中心之活動，這是無可懷疑的，而這情況將使該中心成爲促進中西藝術交流之媒介。

他預料一年一度舉行之香港藝術節將成爲國際性文化藝術盛事，而本港藝術家應可從中獲得鼓勵，使本身的表現及技巧能百呎竿頭更進一步。

張議員指出最近二三年間幾位熱心人士努力不懈倡導設立藝術中心。這項法案和可望於一九七六年建成之十二層高藝術中心將使他們的努力有成果。

田元灝促請僱主研究
發給僱員退休金問題

立法局非官守議員田元灝認為，本港如欲逐步向更完善的就業福利制度推進，將來就應進一步考慮給予一般僱員以退休金的問題。

田元灝議員今日在立法局致詞，表示支持一九七四年僱傭（修訂）（第二號）法案時，作如上提議。

他說，時機終會來臨，要考慮原則上應否給予到達「退休年齡」而停止工作的僱員以退休金。

不過，他說，此舉將牽涉許多問題須要考慮。他亦指出，包括政府在內的若干機構早已有他們自己的長俸或公積金制度。

田氏認為，上述修訂法案規定裁員遣散費數目將使僱員獲得法定保障。他說，在僱員獲得保證如非因本身過失而被解僱則可獲得金錢補償之後，工業關係便可望改善，工人流動情形亦可望減少。

田元灝議員說，雖然有關裁員遣散費的法例，在多數國家歷史仍淺，但可以說，本地許多僱主已經在施行他們自己的計劃，有些並且很慷慨。

他說，雖然新法案只規定工人獲得遣散費的最低限度法定權利，但他希望那些有能力可以多付款項的僱主會盡力慷慨多付。

他表示該法案將在委員會程序中有所修訂，他與其他非官守議員均支持該法案。

定額罰款通知期限

非官守議員提意見

張有興議員今日在立法局會議二讀一九七四年定額罰款(刑事訴訟)法案時指出，此法案若能緩和交通擠塞問題，減少警方在这方面消耗的時間，使他們能夠有更多時間處理罪案的話，即可收到效果。

張議員當時是於該法案恢復辯論時，發表意見支持修訂後的法案。原有的法案經因公眾的批評而撤回，修訂後決定將原擬的交通違例扣分制度取消。

他說，違例扣分制度或許基本上是有有效的，但公眾大多數認為不適用於本港的特殊情形。經修訂的法案比較容易接受，但仍有許多職業司機認為新法案的條文仍過於苛刻，而大致上對於職業司機未能採取寬大態度。

原有的法案其中一條規定，警方有權在司機犯事後六個月內，發出定額罰款通知書。

張有興說，非官守議員認為在立刻認明司機的交通違例事件中，六個月的期間實在太長，因而建議將期限縮短至一個月。他指出非官守議員熟悉定額罰款通知書通常是會在七日內發出。

但是，對於未能立即認明駕駛者的案件，其程序可能須要長過一個月，所以各非官守議員同意其期限最長可延至六個月。

政府刻正研究關設避風塘建議

署理環境事務司顏敦禮今日在立法局答覆霍仕傑議員的詢問時表示，本港將會增設避風塘。

霍仕傑議員的問題為：就衆所週知，一九七七年將會缺少一壹三英畝避風塘一事，將會有何種補救方法以提供額外之避風塘設備？

顏氏指出：港口委員會最近提議在西南入口處增建避風塘，可能是在大嶼山或長洲。現時此建議正在研究中

的士改裝收費錶

九月初可望完竣

署理環境司顏敦禮預料的士改裝收費錶，全部最遲可於今年九月初完畢。

立法局非官守議員胡文瀚今日在該局會議席上問道：的士收費錶之改裝工作將會何時完成，顏敦禮乃答覆如上。

他說：所有以前在港島行走之的士之收費錶幾已全部改裝，並且經過試驗及封妥，以收取新車費。

至於若干以前在九龍行走之的士仍未改裝好收費錶，但其數目已經迅速減少，因為除非的士將收費錶改裝妥當，否則將不能通過運輸署例行進行半年一次的驗車。

教署密切注意課本情形

教育司簡寧今日在立法局回答羅德丞提出之問題時說，目前，教育司署正密切注意課本情形，目的為保證學童以合理費用而能閱讀符合教育原則的課本。在這方面，教署會將課本新版中有關輕微的修改通知各校校長，校長應容許學生選用舊版課本，由教師在教學過程中指導學生修改。教署更鼓勵校方組織由學生本身在校內舉行舊書買賣。

羅德丞議員的問題為：政府是否認為推荐採用之課本沒有作不必要之修改或修改過繁致令學生不能用舊書以節省金錢？

教育司簡寧除作上述答覆外又說，無可否認，在過去數年，出版商經常修改他們出版的課本，由於這原因，舊書難以獲得再次應用。本署職員在過去已多次與出版商討論是項問題，本人高興指出，在過去數年，課本較微細的修改次數已減低不少。

工業教育日漸擴展

署理副教育司（工業）華德斯今日主持官塘職業訓練中心結業典禮指出，在下學年，理工學院、工業師範學院、摩理臣山工業學院、官塘職業訓練中心及其他各中心之職業課程專任教師將達五百五十名。

與二十年前，當時只有二十名工業教師比較，今已增加二十七倍。

華氏說：此增長率足可比擬世界任何地方。到一九七八年時，該人數將再增至一千一百二十名。

華氏強調稱：政府為了提供領導者及策動力，已主動在教育司署成立一個工業教育處。該處現有十四名專業人員及其他職員，在短期內更會擴充。

比起一九六七年教署總部第一位受過工業訓練的人員，还是由工專借用，其間差別，相去甚遠。

談及本港的工業迅速發展，華氏表示，倘若沒有健全的工業教育（主要由工業推行）去輔助工業的實地訓練，則工業不可能有今日的成就。

他說：在本財政年度，十五名工業教師將被派到海外接受實習訓練。由一九六一年至一九七三年，共有五十一名工業教師被派到海外受訓，而派往本港工業機構實習者亦有多人。

華氏又說：我們將在九月聘請二十四位新的專職工業教師，首先使他們接受一年全日制的在職訓練，然後安排他們在一九七五年九月到兩間新落成的工業學院任教。

華氏稱：此乃政府積極解決師資問題的方法。

他同時透露：以目前的價格，七間工業學院的建築費及設備費共需約二億二千萬美元。

該七間工業學院分別爲位於官塘及葵涌，預算於一九七五年九月落成啓用，一間計劃在長沙灣興建，另一間則計劃在新蒲崗興建，預算在一九七七年開課。

其他三間分別設立於沙田，荃灣及屯門，可望於七十年代末期完成，不過要視乎工業界對各工業學院支持的程度而定。

本年九月開課的工業師範學院亦將爲在職教師開辦若干課程，以提高他們的資歷。

摩理臣山工業學院的工業教師及工場導師訓練課程已併入該師範學院，具有適當資格及經驗的教職員經已受聘。

本月初，該師範學院會舉辦一個在職工業教師研討會。

華氏稱：該學院希望能於一九七六年遷入原是工業學校校址的維多利亞工業學校上課。

不久前，工業訓練諮詢委員會曾向政府建議，提供更多津貼，以資助及鼓勵更多成熟而富有經驗從事工業的人士接受一年全日制工業師範訓練。

此項計劃已獲政府批准，因此，招生廣告一經刊出，即收到六百九十七份申請書。本年九月，將有一批工業師範生領取津貼而入學就讀。

公職人員退休年齡

繼續尋求雙方協議

港府與公務員的代表將在高級公務員評議會中繼續討論公務員退休年齡的問題，以尋求一個雙方同意的解決辦法。

民政司黎敦義今日在立法局會議上答覆畢力治議員的問題時，作此表示。

黎敦義說：有關公務員退休年齡的問題在高級公務員評議會中討論已有多時，但仍未能與員工方面達成協議，他們希望在將正常退休年齡延長至六十歲之同時，公務員亦有權在四十五歲時退休，並享有應得的長俸。

他又指出，目前有關公務員在五十五歲以後留任服務的規例已實行多年。

根據此項規例，公務員只要健康良好，能夠維持十足工作效率，並且不會不必要地阻延若干有前途的較低級人員的升級機會，他們便可以繼續在政府服務直至六十歲，而事實上，有些甚至服務到六十歲以上。

黎敦義透露，目前超過五十五歲而繼續受僱公職者有數百人之多。

畢力治先生的問題是：就十八個月前，即一九七三年一月十七日各非官守議員在本局提出按常理規定公務員可申請繼續在政府服務至六十歲一事，政府預期待何時能作出決定？

鍾士元強調交通督導員
要有好服務態度及訓練

非官守議員鍾士元博士今日在立法局代表各非官守議員發言，支持一九七四年道路交通（修訂）（第三號）法案，並指出設立一隊交通督導員替代軍裝警員執行管理交通工作在許多方面都有好處。

鍾議員說，正如各位議員所深知，警察隊若干年來都不能招募足夠新人使其編制足額，結果，一直都處於人手不敷的情形下。採用交通督導員將可使到數百或甚至一千以上的警方人員，放下他們現時專門擔當的交通管理的工作，這是一種間接增加正規警察實力以加強對付罪行的戰鬥的方法。從本港現時的暴力罪行浪潮情況來看，上述方法實至受歡迎的。

鍾議員談及法案內第四條規定，未有提及交通督導員的職務是否包括有關執行定額罰款（刑事訴訟）法案的權力在內。該法案亦在今日下午完成二讀。

鍾議員詢問保安司能否証實交通督導員亦負責執行有關行車違例的法律。

鍾議員提出警告說，交通督導員在執行職務時，如能對市民採取更客氣和幫忙的態度，並且表現更高度的耐性和自我抑制的情緒，則定能減少市民的憎惡心理。

他指出由於人性使然，違反交通規例者勢必憎惡執行管理交通職務之人員。

他又強調說：交通督導員執行職務時，應記着預防行動勝於檢控行動。

他認為，交通督導員對交通管理市法例的技術和法理兩方面，亦应具有充份的知識。

因此，鍾議員主張交通督導員在奉派到街道上執行職務之前，必須受過充份的訓練。

他對於提議中的五個星期的訓練不論進行程度如何，是不真的足效，表示怀疑。他說，這一點是極之重要的，他相信這一點不會被忽畧或低估。

政府設立籌創小組

協助身心不健全者

政府最近已設立一個特別聯合策創小組，應用政府現時採用的方法擬訂一項綜合計劃使身體及精神不健全人仕得以康復。

社會服務司李福逵今日在立法局會議作上述透露。他說方醫生去年在研究康復問題的特別聯合工作小組中效勞，不遺餘力。此小組曾擬就一份極有用文件，其中將有因康復問題的甚多意見及建議，概述每項。該策創小組的目標為參照研究康復問題的特別聯合工作組完成的工作而推進現行的計劃，統籌將來需要的人力物力，擬訂一項預期分別在若干年間進行的綜合計劃。

當時他是回答方心讓議員的詢問：「政府是否準備邀請志願機構派出代表協助實施一項為身體及精神不健全人士而設之康復計劃。」

李福逵稱：當策劃小組擬定計劃而該計劃又獲批准時，政府不獨會邀請志願機構協助實施該計劃，而且在擬訂計劃時，會在適當時期向那些機構諮商。

香港中學會考新訂考試費

教育司署發言人今日宣佈：一九七五年香港中學會考考試費重新厘訂。此項新訂考試費將代替由一九六九年開始實施至今之現行考試費。

新訂之考試費如下（括號內之數目為現行之考試費）：
學校考生及自修生報名費，二十元（十五元）；學校考生考試費每科（審定之語文科除外），三元（二元）；自修生考試費每科（審定之語文科除外），五元（二元）；學校考生及自修生審定之語文科考試費（中文、英文、法文除外）五十元（二十五元）。

該發言人指出：根據一九六五年教育政策白皮書所載，政府對於香港中學會考收費之政策為：所收費用只限於支付與考試直接有關之經常費用，惟不包括試及設備費用或永久性職員之開支。是故新訂之考試費包括電腦操作之時間費、印刷費、複印費、文具費及雜費等支出。

該發言人又稱：由於各項物價高漲，一九七四年考試費之實際總收入略少於上述政策所規定應有收入之一半。目前所增加之考試費，僅足以稍為彌補收入之不敷，在今後數年內考試費可能仍須再度調整。

此次新訂考試費，乃政府於諮詢香港中學會考委員會後所作出之決定。

此項新訂之考試費，並不包括考試費減免計劃內在公費上所需之支出。該發言人又謂最高之減費額為每校全部考試費百分之十，但自修生之考試費則並不減免。

雙層巴士葵涌失事經過

當局調查工作在進行中

署理環境司顏敦禮今日在立法局答覆張有興議員的
詢問時說，葵涌發生的一宗巴士失車事件仍在調查中
，因此，他現時不便提出任何評論意見。
張有興議員的問題為：一就七月二十二日葵涌發生何
種措施嚴重意外問題：雙層巴士之檢查，政府將會採取何
小種措施，確保巴士機噐受更嚴格之檢查，巴士之線路
及時常檢討行駛更嚴格之檢查，政府將會採取何

女販毒疑犯逃脫

警方正進行調查

警務處長已飭令調查本月十三日有一名涉嫌販毒而
被拘捕的女官，現已負責此項調查的工作，以確定該女
名高脫的事實及原因。合法的行為，將對有關人士提出起
訴，逃脫以疏忽或不合法的行為。
保安司戴宏志今日在立法局會議上稱，該女疑犯的
丈夫安現時已被落案，控以幫助及教唆該女嫌疑犯從警
署中逃走之罪。
當局就該項逃脫事件的一批價值一百萬元的海英有關
疑犯是涉嫌與搜獲一批價值一百萬元的海英有關。
戴氏表示，目前因為案件仍在法庭聆訊階段，故可
能會採取紀律程序，所以未能就在該事件作出聲明。
他人說，在事發時，上水警署有警長一人及軍裝警員

電子工業第三次人力調查

一項香港電子工業之主要調查，將於下（八）月十五日至九月六日之期進行，以搜集關於訓練需求之資料。

此為第三次同一性質之調查，將由香港訓練局屬下之電子工業訓練委員會主辦，並由勞工處及統計處協助進行。

解釋是次調查之中英對照函件，連同調查表格已於兩週前寄發至所有電子工業廠號。

各廠號必須提供之資料包括：(甲)目前受僱工人人數；(乙)目前受訓工人人數；(丙)目前工人空缺數；及(丁)預測至一九七五年八月所需之工人總數。

在調查期內，將有統計處調查訪問員訪問每間廠號，以協助僱主填寫調查表格。

電子工業訓練委員會之秘書歐陽文德謂：調查所得之資料將予以嚴守秘密，且只用摘要統計數字發表，並不提及任何個別廠號。

彼謂：一九七零年三月進行第二次調查時，所有接受調查之廠號均樂意供給所需之資料。彼深信第三次調查將獲得同樣圓滿之成績。

一九七零年所獲得之資料已被加以分析及整理，其結果及建議亦已公佈，且有多項建議已付諸實施。

歐陽氏又謂：鑒於自上次調查以來，變動良多，電子工業訓練委員會認為必須舉行另一次調查，以獲取新訓練需求之最新資料。

保障稅收新法案 草擬工作快完成

財政司夏鼎基今日在立法局會議中透露，稅務局職員編制有評稅主任職位八十八個，其中六個職位現時空出。他又表示稅務局對於聘請有稅務及會計經驗的適當人手，極感困難。

他指出該局不但不能在本港物色到所需人材，而最近在英國及澳洲招聘亦不見有若何成就。

夏鼎基是答覆李福和議員的詢問。李氏的問題為：「政府是否因缺少評稅主任及調查人員而可能損失稅收？如是，則將會採取何種急切措施增聘工作人員？」

財政司夏鼎基解釋說：稅務局現行的政策係以招募新人担任助理評稅主任為主，招得新人後，稅務局予以訓練及資助其取得專業會計師資格，自行造就人材，俾能從中選拔可供擢昇充任評稅主任專任級職位之新血。

夏氏指出，雖然每年均有若干人員於接受公費辦理的訓練之後辭職轉往商業機構任職，以致減低該項政策的有效程度，但該政策仍屬造就所需人材的最佳解決辦法。

關於稅務局就評稅方面而進行的調查工作程度，夏氏表示雖然這項工作程度難免受到人手形勢的影響，但他保證政府已決心加強稅務局的調查權力和稅務條例的罰則。他表示他必須再說一遍他在今年預算演詞中所提出的聲明，那就是一項必須採取的措施，乃為加強稅務局的調查權力和稅務條例的罰則，使稅務局獲得充份的法律權力。

夏鼎基並透露有一項修訂法案，其中有專為上述問題而訂立的規定，此法案快將草擬完畢，並且可望於今年稍後時間在立法局提出。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日(星期三)根據食米管制計劃拍賣之食米,以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚成交之價格如下:

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況			每斤批發價格(以元計)
	高	低	平均價	
(中國米) 絲苗	充裕			二。〇二
華南占	充裕			一。八六
雪占				
千字占				
(泰國米) 百分百大米	充裕			一。七九
谷仔米	充裕			一。七四
三號米	充裕			一。七〇
米碌	充裕			一。四五
糯米	充裕			一。七七
美苗				
澳洲絲苗	充裕			一。六七
巴占				
台灣蓬萊米				

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價格（以元計）		
		高	低	平均價
紅衫	充裕	三。三〇	一。八〇	二。五〇
木棉	充裕	二。二〇	〇。五〇	一。五〇
尤魚	有限	五。五〇	二。〇〇	四。五〇
牙帶	正常	一。四〇	〇。六〇	一。〇〇
九棍	正常	三。三〇	一。二〇	二。五〇
鹹	有限	一。六〇	〇。七〇	一。二〇
門鱔	有限	一。七〇	一。三〇	一。五〇
瓜衫	有限	一。五〇	〇。七〇	〇。九〇
鮐魚	疏少	五。〇〇	二。五〇	四。〇〇
黃肚	正常	二。〇〇	〇。五〇	一。四〇
鮫魚	疏少	五。七〇	四。〇〇	四。五〇
紅線	—	—	—	—
叉尾	正常	〇。八〇	〇。五〇	〇。六〇
馬頭	正常	五。〇〇	二。五〇	四。二〇
瓜核	有限	二。二〇	〇。七〇	一。四〇
鯪魚	疏少	八。五〇	八。〇〇	八。二〇
石班	正常	八。〇〇	六。〇〇	七。〇〇
黃花	疏少	七。五〇	五。八〇	六。八〇

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名	供應情況	每斤批發價格 (以元計)	平均價
菜心	正常	一·五〇	一·〇〇
白菜	正常	一·二〇	〇·八〇
生菜	疏少	一·二〇	〇·八〇
通菜	充裕	〇·五〇	〇·三〇
芥蘭	疏少	一·八〇	一·四〇
豆角	有限	二·八〇	二·〇〇
葱	有限	一·二〇	〇·七〇
菠菜			
西洋菜	疏少	三·〇〇	二·五〇
芥菜	正常	〇·八〇	〇·五〇
莧菜	充裕	〇·六〇	〇·三五
蕃茄	疏少	三·六〇	二·八〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價格 (以元計)

各地生豬 充裕

高

低

平均價

三一〇

教署澄清升中試問題

教署一發言人今日宣稱：教署正謀求取消中學入學考試的方法，但他認為某日報第一版之「中學入學考試，將於一九七六年廢除消息，實屬錯誤」。

在答覆若干報章詢問時，該發言人稱：向在短期內要參加升中試之學童宜稱取消該試而使他們期望過高，誠屬不公。

他指出，中學入學考試之廢除有賴於足夠中學學位之提供，此等學位係為十二至十六歲兒童而設。

他說：「中學入學考試之廢除，目前仍未有明確日期。」

他又說：本年四月，負責考試事宜之助理教育司博德曾在一研討會指出，他本人贊成廢除升中試，不獨是解除小學的負擔，而且有更多理由廢除它。

博氏指出，中學入學考試之所以達到目前之規模部份係由於非政府學校之參加，同時亦由於龐大之政府資助中學教育，引致需要政府統理甄選這些學生及分派學位之一切程序。

儲蓄利率提高

立法局今日會議，通過財政司的動議案，使銀行的儲蓄利率提高至五厘。目前之利率為四厘。

財政司夏鼎基告立法局說，以目前情形而論，勢須將免稅率再度提高，俾小額儲蓄戶能從普通提高的利率中得到一些好處。

他說：外匯銀行公會想將儲蓄戶利率由四厘增至五厘，本動議案之目的為將此種免稅率由明日起同樣提高。

城市設計圖則效力問題

法案押候辯論

一九七四年城市設計（修訂及追認效力）法案今日在立法局會議中由律政司何百勵提出首、二讀。

何氏指出，高等法院於上月判案時認為城市設計條例中並無條文批准在分區制大綱圖則加入附註，且附註本身又復過於含糊，因而裁定為無效。

何百勵又說，由於大部份分區制圖則均載有附註，照上述判斷亦即裁定為全部無效，故「為保障市民的利益，我們一定要立刻採取補救行動。」

該法案將使城市設計委員會具有其前此認為已具有之權力，並規定該委員會有權修改以前之圖則，如圖則規定可以容許有所差異而提出申請者，有權予以批准，此外，對會因高等法院之裁決而致無效之現行圖則，可以追認其效力。

此法案押候辯論。

海底隧道公司股票

當局注意推廣市場

政府及証券委員會將注意盡可能推廣海底隧道公司股票
的市場。

財政司夏鼎基今日在立法局會議席上回答鍾士元議員
的問題時，作此表示。

財政司謂：海底隧道條例第八條規定海底隧道公司要
保証在隧道開放日起計的兩年之內，或港督會同行政局
批准的稍後日期，將其股票在香港証券交易所掛牌及報
價。

海底隧道在一九七二年八月三日開放，因隧道公司方
面未有向港督會同行政局要求將限期押後，此項法例條
款於本年八月初時仍需遵守。

夏鼎基又指出，該公司股票已在昨天（七月卅日）在
香港証券交易所掛牌及報價，所以他認為此點已符合有
關法例在這方面的規定。

他指出，海底隧道條例未有提及「合理市場價格」，
因其可能因市場的情況而變更。同時，條例亦無規定該
公司必須將最少百分之廿五的股份公開發售。

但他又補充說：我要說明兩點，第一，立法局在一九
六五年八月十一日通過一項決議案，原則上批准發給專
利權以建築一條跨海隧道，惟須遵照若干在決議案附表
中所載的基本條件。

他強調該決議案雖然在決定給予海底隧道公司的專利的條件，並依法律上的效力，但取代該決議案的海底隧道條例附表中第十一(乙)段確曾有謂公眾應有機會參與該公司已發行資本不少於百分之廿五。

第二點，香港證券交易所的規則亦有規定，除非某公司將其已發行股本百分之廿五公開發售，否則通常其股票不得在交易所掛牌或報價。

隧道公司發出的股票曾因市場情形轉變，出售股票者自行取得協議，願意以升水發售的價錢向分包銷公司及市民贖回股票。

財政司謂：雖然有大部分分包銷公司持有的股票已交回，但仍有不少股票留在市民及若干分包銷公司之手，同時隧道公司之原來股票持有人堅決希望在市道許可時，將更多股票公開發售。

他又說：但目前世界各地的金融情況動盪不定，當然，反覆異常的香港股市正受到國際及本地的因素的影響，但身為股東的政府以及證券委員會必定注意儘可能擴闊隧道公司股票的市场，而不作不必要的延遲。

立法局非官守議員
支持僱傭修訂法案

社會事務司李福逵今日在立法局總結有關一九七四年僱傭（修訂）（第二號）法案的辯論時致詞透露該法案的主要規定，諸如有關遣散費定為服務一年可得月薪三份一，適合領取遣散費的受僱期間定為連續在職兩年及計算遣散費時只包括在此法例實施前五年之服務期間等，毋須修訂。

他又表示該法案的立法程序可免受延擱。

他指出所有勞資團體、社會人士及報界所提出的正、反意見，均經政府與各位非官守議員共同磋商研究。政府與各位非官守議員達成結論，認為法案原稿內容為正反意見提供一中庸路線。

但他又指出，有若干點意見確值得再加以研究者，此等意見包括鍾士元議員提出的解僱，工作地點及公積金問題在內。

他因此提議在法案委員會程序中動議若干修訂點，希望藉此使法案更趨完善，及使其中建議更能為各有關方面所接受。

他又說，各位議員提出的僱員退休金或死亡恩恤金問題，將獲得進一步的縝密研究。

鍾士元議員在李氏發言之前說明行政立法兩局非官守議員辦事處對於勞資團體有關該法案的正反意見，經加以詳細考慮及權衡輕重。他指出各議員均支持該法案的一般主要規定。

但他認為第二十款（F）即有關解僱一詞的解釋不適合本港情況及不切實際。他指出他已經與社會事務司及勞工處長商討並且大家同意將該詞從新解釋，以便勞方於連續四星期內未獲得資方給予工作的時間合計達到十二個普通工作日者，可以作為被解僱論。

他指出各議員希望修訂第二十款（J）的規定，使僱員可於裁員時在領取公積金或遣散費兩種權益之間作一選擇，而不應同時享有兩種權益。

胡文瀚議員亦表示支持該法案。

他認為本港產品日趨精細，製作過程當採用改良的方法及機械化。人力過剩可能無可避免，因此，這法案十分切合時宜，使工人可以稍事歇息，找尋新職或再行接受訓練。

薄扶林半山區建屋限制辦法延長一年

立法局今日通過一項動議案使暫時限制建屋發展（薄扶林及半山區）條例的有效期再延長一年，即延長至明年七月三十一日止。

署理工務司員畢則向立法局保證薄扶林區之建屋限制可在今年年底前撤銷。

在作出該保證時，員畢警告說，假如該區交通情況變得混亂，則有施行嚴厲交通管制措施之必要。

如果再不見效，則會考慮限制來往車輛之數量。

貝氏再表示，薄扶林區進一步發展住屋計劃完成後，可能會引起更甚之交通阻塞情形，但爲了發展需要，他認爲這樣冒險是應該一試的。

對於胡文瀚議員提出有關水街天橋之建議，貝犖表示工務局已着手研究。

胡議員以爲水街天橋計劃可以及早完成，只要建築毋須過於宏偉，及避免收回土地引起的阻延。該橋可沿薄扶林道經第三街，再經水街，容納兩條行車路綫。

他補充說：「舒服而效率高之巴士服務可以減少使用私家車輛。」

胡議員表示惋惜運輸署長無法令巴士公司採用快速交貨之英國製造巴士使交通情況立即改善。

「相信我們應該提醒他們知道，申請增加票價，必須先有合乎標準之服務，始能獲得有利的考慮。」

胡氏說：「最近立法局同意油麻地小輪加價便是最好的例子。」

胡議員表示他與其他非官守議員皆不能無條件接受工務司之悲觀猜測，以爲半山區之居住人數達五萬五千人時，交通將會難以維持。

胡議員說：半山區應該容納更多人口。以半山區樓宇之面積來看，它永遠是人們心目中理想的居住地點。他以爲半山區與中區商業區接近，因此交通問題會自動調整。

他說，最近行政立法兩局非官守議員辦事處派員試驗從中區駛車往華富邨，途經半山区及薄扶林，該批人員在早上八時十五分起程，三十分鐘後即抵達目的地，中途並未有交通阻塞情況出現。

胡議員亦曾作個人試驗駛車經過上述地區，他的試驗也證明是同樣令人滿意的經歷。

胡議員對工務司及其計劃人員，在半山区施行巴士專用綫計劃，加以讚揚，認為該措施確能改善交通情況。

胡議員說：「行政立法兩局非官守議員係在交通繁忙時進行試驗，當日學校已經放假，但他認為即使在此校用課，交通繁忙時間會較長時，假設是在早上八時或以前即開始，交通阻塞情況亦未必會更為惡化。」

立法局通過法案七項

立法局今日舉行會議時三讀通過七項法案。

該七項法案為：一九七四年多層大廈(業主組織法團)(修訂)法案，一九七四年香港藝術中心法案，一九七四年道路交通(修訂)(第一號)法案，一九七四年道路交通(修訂)(第三號)法案，一九七四年定額罰款(交通違例事項)(修訂)法案，一九七四年僱傭(修訂)(第三號)法案，及一九七四年建築物(修訂)法案。

提出首讀及二讀之法案有九項計爲：一九七四年生死註冊（修訂）法案，一九七四年破產（修訂）法案，一九七四年公司（修訂）（第二號）法案，一九七四年旅遊協會（修訂）法案，一九七四年公司（修訂）（第三號）法案，一九七四年裁判司（修訂）（第二號）法案，一九七四年城市設計（修訂及追認效力）法案，一九七四年市政局（修訂）（第二號）法案，一九七四年公衆衛生及市政事務（修訂）法案。

下次開會日期是八月十四日，亦是本屆最後一次之會議。

護督羅弼時致詞 哀悼故鄧律敦治

護督羅弼時今日在立法局向最近逝世的鄧律敦治先生致哀。

鄧氏會服務立法局達十五年之久，勞績卓著，爲戰後以來服務該局最長久之一人。他是本港的有聲望印度籍人士，多年來均被目爲本港印度人士的發言人。護督稱：有機會認識鄧律敦治先生都永遠記得他是位才智兼備的長者，面對任何困難均能處之泰然，任何種族的的人士均樂於與之結交。

護督又稱讚鄧氏献身本港福利事業的成績。他相信港人對鄧氏均深表敬仰，其家人亦足堪告慰。立法局首席非官守議員鍾士元亦代表各非官守議員向鄧律敦治致以哀思。他稱頌鄧氏爲本港防務運動的前驅，其努力及捐助實是目前本港防務工作的一大動力。

非官守議員支持成立
永久性土地審裁處

張奧偉議員今日在立法局會議支持成立永久性的土地審裁處，由一位常任審裁主席主持，並稱對其充滿信心。

他當時是就一九七四年土地審裁處法案發言。他說他身為律師的身份，極之歡迎新土地審裁處訂出一套劃一的程序規則，以代替以前各審裁處所用的彼此不同的程序規則。

法案規定新土地審裁處將代替以前的性質不同的委員會及審裁處。該等委員會及審裁處對收回某人之土地及使其損失部份權利而須給予補償問題作出仲裁決定。

張奧偉議員又就收回官地（修訂）法案發言。

他提及行政立法兩局非官守議員辦事處會接獲多項投訴，有關人士稱過期六個月至九個月之後，仍未收到其應獲之補償款項。

「我們已對個別投訴加以調查，同時我曉得我們的辦事處秘書處經已通知當局留意此等問題。」

張議員又指出，有關上述情形的投訴極為普遍。

他指出延遲付款會引起困難，料想政府對此亦表同意。他敦促當局對此等事情加以調查，並希望當局將情形向各非官守議員說明。

以補足撥款方式受助團體
公務員獲加薪時亦獲受惠

政府在提高公務員薪金時，將立即相應地增加對以補足撥款方式受助團體的資助，至於接受「酌量撥款」的受助團體，則不在此例。

這是社會事務司李福述今日在立法局會議上對高茗華議員所提問題的答覆。

高茗華女士問：當政府提高薪金時，政府對增加資助志願福利機構之政策又將會如何？